



ÍNDICE

- 1 Novedades
- 2 Editorial

CAMPUS QUERÉTARO

- 4 Los contrastes como la unidad de riqueza
- 5 Reflexiones de los padres de familia acerca de la interculturalidad
- 6 Campamentos
- 8 Maestros que se van
- 9 Copa Humboldt
- 10 Techo nuevo en Querétaro
- 10 Multiculturalidad, pluralidad, diversidad

CAMPUS CUERNAVACA

- 11 Campamentos
- 14 Primer intercambio de profesores Cuernavaca-Lima
- 16 Día de las humanidades: Emiliano Zapata
- 18 Maestros que se van

CAMPUS CDMX

- 19 Campamentos
- 22 Maestros que se van

Fechas importantes

COLEGIO SUIZO DE MÉXICO

EDITOR RESPONSABLE

Jörg Wiedenbach

EDITORA

Claudia Pichardo

Las opiniones expresadas en los diferentes artículos no necesariamente reflejan las posturas oficiales del Colegio Suizo.

COLABORADORES

Lina Balderas, Sabrina Balestra, Eveline Christen, Carina Eichmüller, Kathrin Gerber, Varinia Hassler, Gaby Hernández, Nicole Honegger, Melanie Loske, Emilio López, Vera Müller, Claudia Nodorf, Andreas Oetliker, Luis A. Pedroza, Clara Peña, el "Rincón del Amor", Felix Rösel, Angélica Sales, Ernesto Sartorius, Andrea Schneider, Quentin Sohet, Familia Sosa-Icaza, Ursula Tommasi, Octavio Uribe, Nicola Webb, Paulina Zamudio, Daniel Zehnder.

DISEÑO E IMPRESIÓN

Sandra Poceros
sandra_poceros@hotmail.com

Boletín cuatrimestral
con un tiraje de 1,600 ejemplares
boletincsm@csm.edu.mx

EN PORTADA: Alumnos del Campus Querétaro. Foto: Andreas Oetliker.



Foto: Andreas Oetliker

NOVEDADES

Cuernavaca

- Los campamentos en marzo, la Copa Humboldt en abril y los exámenes IB en mayo fueron los acontecimientos que marcaron el ritmo de estos últimos tres meses.
- En ocasión del centenario luctuoso de Emiliano Zapata, todos los grupos de nuestra Secundaria y Preparatoria fueron a visitar a sus ex cuarteles en Tlaltizapán, Morelos, evento que cubrimos en este Boletín.
- La Asociación de Padres de Familia organizó la kermesse (16 de febrero), el desayuno del Día de las Madres (9 de mayo) y una cena para el profesorado para el Día del Maestro (17 de mayo) ¡Muchas gracias a todas las integrantes de la APF por hacer posible estos eventos!
- La Semana Suiza en 3º y 4º de Primaria se festejó este año ya a finales de febrero, a la par con una Semana Mexicana en 5º y 6º de Primaria.
- A mediados de marzo, en Secundaria y Preparatoria se llevó a cabo la anual Feria de Ciencias.

CDMX

Nuevamente en el estrado

Para el estudio Las Mejores Prepas 2019, académicos, directivos y profesores evaluaron a los egresados de aprox. 90 bachilleratos de la Ciudad de México y zona metropolitana. Les comparto con mucho orgullo y alegría que nuestro CCH está nuevamente en el estrado de ganadores, esta vez en tercer lugar. Estimados padres: pueden estar seguros de que seguiremos poniendo todo de nuestra parte para seguir perteneciendo a las mejores escuelas de la ciudad. Por ello estamos trabajando en la Visión21 (ver Boletín 74) para adecuar nuestra educación a los retos del siglo 21. Tengan confianza: sabemos qué competencias requieren los jóvenes en la actualidad.

Proceso de admisión 2019-20

Nuevamente recibimos una gran cantidad de solicitudes. 231 para Preescolar y 70 para la secundaria B. Damos una cálida bienvenida a los 91 alumnos nuevos (25 en Maternal, 37 en Kinder I, 4 en Kinder II, 25 en Secundaria 1B) y también a sus padres como miembros de la comunidad.

Copa Humboldt in Guadalajara 2019

En este año participaron 44 alumnos de la CDMX y 16 de los otros campus. A pesar de que el quinto lugar no brilla tanto en comparación con otros años, nos alegramos mucho por haber ganado la copa Fair Play y haber sido ganadores en la categoría de voleibol.

Querétaro

En mayo inauguramos el techo de la cancha de básquetbol; este proyecto se logró gracias al trabajo de los padres, coordinados por miembros de la APF. El costo fue compartido entre el Colegio y lo reunido por los padres durante aproximadamente ocho años. Nuevamente, la participación de nuestros alumnos en el Festival de Comunidades Extranjeras durante los primeros días de mayo fue todo un éxito. En junio, con gran regocijo, pudimos disfrutar de la obra de teatro presentada por alumnos de Kindergarten. Gracias a las profesoras por tan bonito trabajo. Durante los últimos meses del año escolar hubo muchas y muy variadas actividades para todos los niveles, gracias a todas las personas que colaboraron en cada una de ellas. Con orgullo despedimos a la segunda generación IB: ¡lo mejor para ustedes, chicos!

Liebe Schülerinnen und Schüler, Eltern und Freunde der Schweizerschule Mexiko:

Dies ist das erste Editorial, welches ich fürs Boletín schreiben darf. Das hat damit zu tun, dass ich erst seit diesem Schuljahr als Schulleiter im Campus Querétaro arbeite. Ich wurde deshalb gebeten, neben ein paar Worten zum Thema der aktuellen Boletín-Ausgabe, auch kurz etwas über mich zu schreiben. Ich kann das wunderbar kombinieren, ist es doch so, dass das Thema mich seit jeher geprägt hat und ein wichtiger Grund dafür ist, weshalb ich mich überhaupt auf diese Stelle beworben habe: es geht um die Frage nach dem Wert von multikultureller Bildung.

Zuerst also ein paar Worte zu mir. Meine erste Erfahrung mit multikultureller Bildung habe ich in einem Austauschjahr in Coffs Harbour, Australien gemacht. Ich durfte ein erstes Mal erleben, dass Wertvorstellungen und die Art das Leben zu gestalten eben nicht auf der ganzen Welt gleich sind. Ich empfand es als Bereicherung, eine «neue Brille» kennenzulernen. Viel weltoffener und toleranter habe ich danach in der Schweiz zuerst das Gymnasium und dann die Lehrerbildung abgeschlossen.

Als ich 10 Jahre später geheiratet habe, war von Anfang an klar, dass wir bald einmal einen Einsatz im Ausland machen wollten. Zusammen mit unseren damals noch sehr kleinen Kindern Joel und Aline sind wir für gut drei Jahre nach Nicaragua gezogen und haben dort in der Bildungsentwicklung gearbeitet. Wieder eine völlig andere Welt, wieder eine andere Brille. Und wieder eine sehr wertvolle Erfahrung. Unsere Kinder begannen in dieser Zeit mit ihrer Schulbildung und haben ebenfalls sehr profitiert. Nicht nur dass sie drei Sprachen sprechen konnten, als wir zurück in die Schweiz reisten, sondern sie haben ein viel umfassenderes Bild der Welt vermittelt bekommen.

Zurück in der Schweiz habe ich mich zum Schulleiter weiterentwickelt und durfte dann die ersten Erfahrungen in einer monokulturellen Schule sammeln. In Grosshöchstetten, in der Nähe von Bern, ist die Welt in Ordnung. Seit Jahrhunderten sind die Leute bodenständig, arbeitsam und ehrlich. Viele der Einwohner bleiben das ganze Leben lang am gleichen Ort. Das hat sicherlich einen schönen Wert und zeugt von Zufriedenheit. Aber es ist mir immer wieder aufgefallen, dass für sie die Welt da draussen keine Rolle spielt. Das geht uns nichts an, sagen sie.



Ich finde jedoch, dass dieser Zug des «Gärtli-Denkens» schon lange abgefahren ist. Alles ist globalisiert, die Zusammenhänge erstrecken sich über den ganzen Erdball. Der sogenannte Schmetterlingseffekt (*Does the Flap of a Butterfly's Wings in Brazil set off a Tornado in Texas?* – Edward N. Lorenz) existiert. Was Europa macht, hat einen Einfluss auf den Rest der Welt. Hungersnöte und Umweltkatastrophen sind nicht nur das Problem der betroffenen Regionen, sondern unser aller Herausforderung. Die Menschenmassen auf der Flucht lösen sich nicht in Luft auf, wenn wir unsere Grenzen verschliessen.

Wir müssen grösser, globaler und vernetzter denken, um den Problemen der heutigen Zeit zu begegnen. Eine multikulturelle Bildung leistet dabei einen sehr wichtigen Beitrag. Was die Jugendlichen des Colegio Suizo mit auf den Weg nehmen, ist von unschätzbarem Wert. Einerseits, weil diese Bildung ihnen die Türen zur Welt öffnet und ihnen fast unbegrenzte Chancen offenstehen. Andererseits aber, weil in Zukunft genau solche multikulturell ausgebildeten Menschen in Aktion treten müssen, um die Geschicke unserer Welt in die richtigen Bahnen zu lenken.

Als ich im November 2017 also das Stelleninserat der Schulleitung in Querétaro, Mexiko gelesen habe, war mir sofort klar, dass ich mich bewerben wollte. Zum Glück waren meine liebe Frau und meine Kinder damit einverstanden. Und zu meiner grossen Freude habe ich die Stelle bekommen. So kann ich mich nun hier dafür einsetzen, dass die Jugendlichen das bekommen, was ich so wichtig finde (und auch meinen Kindern von Herzen gönne): eine multikulturelle Ausbildung.

– **Andreas Oetliker**, Direktor Campus Querétaro

Queridos alumnas y alumnos, estimados padres de familia y amigos del Colegio Suizo:

Este es el primer editorial que escribo para el Boletín, pues apenas soy director del Campus Querétaro desde el inicio del presente ciclo escolar. Por lo mismo me pidieron que, además de introducir el contenido de esta revista, también me presentara. Afortunadamente, ambos temas son muy compatibles, debido a que la formación multicultural -eje central de esta edición- ha marcado mi vida profundamente e influyó en que me interesara por mi trabajo actual.

Diré algunas palabras acerca de mi persona. Mi primera experiencia relacionada con la formación multicultural fue durante un año de intercambio que hice en Coffs Harbour, Australia. Por primera vez, la vida me permitió darme cuenta de que los valores y la manera de vivir la vida cotidiana no son iguales en todo el mundo. Para mí fue muy enriquecedor poder ponerme «otro par de lentes» y mirar el mundo a través de ellos. Regresé a Suiza con una mentalidad mucho más abierta y cosmopolita para terminar la educación media superior y, posteriormente, mi formación como maestro.

Me casé 10 años después y desde el principio sabíamos que queríamos vivir en el extranjero. Partimos a Nicaragua para trabajar por tres años en proyectos de educación y desarrollo. Nuevamente me enfrenté a un mundo diferente y me puse otros lentes. Fue una experiencia muy valiosa. Nuestros hijos comenzaron su educación primaria allá y se beneficiaron mucho. No solamente hablaban tres idiomas cuando regresamos a Suiza, sino que llegaron con una visión del mundo muy amplia y diferenciada.

En Suiza me formé como director escolar y comenzaron mis experiencias en un colegio monocultural. Trabajé en Grosshöchstetten, un poblado cerca de Berna, donde el mundo sigue su orden tradicional. La gente está muy arraigada, es trabajadora y honesta. Muchos de sus habitantes permanecen toda su vida en un mismo

lugar. Definitivamente, esto habla de valores muy importantes y también de que están conformes con su vida. Sin embargo, me llamó la atención que para ellos el «mundo allá afuera» no es importante. «Todo eso no tiene que ver con nosotros», dicen.

A mí me parece que ya se fue el tren para quienes no quieren mirar más allá de su propio plato o de su propio jardín, como decimos en Suiza. Todo está globalizado, las relaciones recíprocas se extienden por todo el planeta. El efecto mariposa sí existe. (¿Acaso el aleteo de una mariposa en Brasil causa un ciclón en Texas? – Edward N. Lorenz). Lo que hacemos en el continente europeo influye en el resto del mundo. Las hambrunas y las catástrofes ecológicas no son solamente un problema para las regiones afectadas, sino que representan grandes retos para todos nosotros. Las multitudes de personas que están huyendo no van a desaparecer si cerramos nuestras fronteras.

Debemos pensar con mayor amplitud, globalmente y de manera interconectada para enfrentar los problemas de nuestro tiempo. Una formación multicultural aporta mucho a ese tipo de actitudes. Lo que los jóvenes aprenden en ese sentido aquí en el Colegio Suizo es invaluable. Primero, porque les abre las puertas al mundo y les ofrece posibilidades casi ilimitadas. En segundo lugar, porque en un futuro van a ser esas personas con nociones multiculturales quienes deberán entrar en acción para llevar el destino de nuestro mundo por el camino correcto.

Cuando leí la oferta de trabajo para la dirección del Colegio en Querétaro, supe de inmediato que quería aplicar. Afortunadamente, mi querida esposa y mis hijos estuvieron de acuerdo. Y estoy muy contento de haberme quedado con el puesto. Estar aquí me permite trabajar por lo que me parece tan importante para los jóvenes y para mis propios hijos: una formación multicultural de excelente calidad.

– Andreas Oetliker, Director Campus Querétaro



LOS CONTRASTES COMO LA UNIDAD DE RIQUEZA



La globalización es un proceso sistemático e inevitable de vínculos e interconexiones en expansión dentro del globo. Un análisis diacrónico superficial del concepto de *mundo* sugiere que, para bien o para mal, en la medida en la que estas conexiones aumentan, el concepto de *mundo globalizado* se intensifica. La noción de un planeta globalizado tiene muchas acepciones e implicaciones en términos económicos, políticos y culturales. Si bien el origen y definición de la globalización son temas discutibles, es claro que siempre ha ido de la mano con el multiculturalismo. Así pues, es posible afirmar que el multiculturalismo es el componente crucial del futuro al que hay que adaptarse.

Es importante entender la dicotomía entre la diversificación y la homogenización: usualmente la globalización se relaciona con la homogenización cultural, un proceso en el que el incremento de los *liaisons* y la movilidad de los *ciudadanos del mundo* propician la desaparición gradual de las diferencias y demás fronteras culturales. Esto es en sentido estricto la multiculturalidad que conlleva la globalización. No obstante, considero que, para verdaderamente comprender la importancia del multiculturalismo, es necesario entender la integración cultural como algo mucho más complejo que tan sólo la homogenización y la coexistencia de culturas la una con la otra; es más bien un proceso de diversificación. En primer lugar, para que algo se diversifique debe reconocerse la diversidad, es decir, las diferencias entre los actores. En segundo lugar, la diversificación debe mantener esas diferencias, tal que, una vez incorporados los actores, la nueva sociedad se haya enriquecido. En tercer lugar, la sociedad diversificada debe encontrar mecanismos para mantener su cohesión y conciliar los contrastes. Estos mecanismos consisten en que los actores no sólo toleren y respeten las diferencias, sino que también las reconozcan como lo que fundamental-

mente es la diversidad. De esta manera la coexistencia se puede dar. La homogenización, por el contrario, considero que es un concepto mucho más simplista (y lamentablemente más común), pues se propone minimizar las diferencias en aras de la tolerancia entre los actores, muchas veces para justificar integraciones culturales repentinas y de gran magnitud. Este enfoque consecuentemente –y quizá no deliberadamente– minimiza la riqueza cultural. Una diversificación cultural exitosa ciertamente es más compleja que una política globalista de fronteras abiertas.

El mecanismo para asimilar la diversidad íntegramente es, en esencia, lo que una institución con verdadera visión global tiene. La educación multicultural facilita a los individuos un entendimiento correcto de las diferencias como la base de la diversidad y la riqueza, no como el obstáculo a la convivencia y la globalización.

Solamente mediante la formación multicultural es posible aspirar a maximizar la cooperación y las interconexiones mientras se preservan los contrastes que construyen la hacienda cultural.

– Octavio Uribe, ex alumno generación 2018





REFLEXIONES DE LOS PADRES DE FAMILIA ACERCA DE LA INTERCULTURALIDAD

Es para nosotros un placer el poder compartirles a través de este artículo la experiencia de educar a nuestros hijos en un sistema multicultural. Recuerdo cuando acudimos por primera vez a la plática que impartió el Colegio Suizo para alumnos de nuevo ingreso, que nos llamó muchísimo la atención el sistema multicultural que se maneja, el interactuar con otras culturas y nacionalidades.

Buscábamos romper con los sistemas tradicionalistas en donde el nivel académico lo es todo, encontrando esta maravillosa opción de conocer los beneficios de que nuestros hijos se desarrollen bajo los esquemas educativos de otros países, y no solo eso, sino de países de una educación de primer nivel. Ya viviendo el proceso con cada uno de ellos, hemos podido observar que el que convivan con niños y maestros de otras naciones abre su mente, nos gusta que aprendan y comparen otras costumbres, que traten de comunicarse desde temprana edad con personas que no hablan el mismo idioma.

Igualmente es muy padre participar en los festivales y demás eventos que organiza el Colegio, en donde se celebran diversas fechas y personajes de la cultura suiza y alemana, disfrutando de la comida y las canciones de dichos países así como de nuestras tradiciones mexicanas, en donde podemos ver por ejemplo a muchas mamás vestidas de catrinas comiendo la típica salchicha alemana.

Finalmente, como parte de esta misma visión, esperamos con gran ilusión el campamento que se realiza en Suiza para los alumnos, sin duda será un viaje que los llenará de grandes experiencias y sobre todo de seguridad en ellos mismos. Consideramos que vivimos en un mundo globalizado en donde debemos educar a nuestros hijos para ser “ciudadanos del mundo” y no limitar su visión a cierta región o localidad. Para nosotros ha sido una grata experiencia el tener la oportunidad de educar a nuestros tres hijos en un sistema multicultural, tal y como lo hace nuestro Colegio.

- Familia Sosa - Icaza

Como papás del Colegio Suizo frecuentemente nos piden referencias o nos preguntan las razones por las cuales escogimos esta escuela para nuestro hijo. Viniendo nosotros mismos de escuelas internacionales, fue simplemente una consecuencia natural el que él ingresara a este tipo de institución. Sin embargo, la ventaja principal que siempre citamos es el concepto de multiculturalidad. En este caso, no nos referimos a la educación multicultural entendida como la corriente estadounidense donde se busca asimilar a alumnos de diferentes culturas en el salón de clase. Citando a los estudiosos en esta materia, hablamos del proceso por el cual un individuo desarrolla competencias en múltiples esquemas de percepción, pensamiento y acción, es decir, en múltiples culturas.

En las últimas décadas, el mundo se ha vuelto cada vez más pequeño por el uso de la tecnología y el aumento del comercio internacional. Sin embargo, el objetivo es que nuestros hijos tengan la ventaja de sentirse aún más “como pez en el agua” en un mundo global por el hecho de convivir con las diferentes culturas a las que están expuestos en la escuela. O sea, queremos que el mundo les quede aún más chico.

Indudablemente, uno de los principales factores que inciden en esto es el aprendizaje de idiomas, los cuales son verdaderos puentes entre culturas. Además, abren oportunidades, no solo académicas al facilitar estudios superiores en el extranjero, sino también profesionales o simplemente culturales. Poco he apreciado más como el poder leer un poema de Rilke en su idioma original, participar en una plática sobre los vitrales de Marc Chagall en la iglesia St. Stephan en Mainz o escuchar y entender plenamente una ópera alemana de Mozart.

Por otro lado, una educación multicultural hará que el alumno vea la diversidad como algo natural. En este sentido, es importante que el contacto con diversas maneras de pensar lo lleve a la autorreflexión acerca de su propia cultura. Para ello, deberá desarrollar su autoestima, de tal manera que se vea como igual desde el punto de vista de la potencialidad, pues no por ser alguien americano o europeo se es mejor que los demás.

Finalmente, es sumamente importante la convivencia tanto con maestros como con alumnos y padres de diferentes nacionalidades. La experiencia en este tipo de contexto multicultural fomenta el pensamiento crítico y por ende preparará a nuestros hijos de manera óptima para enfrentar los retos que presenta una vida en un mundo cada vez más interdependiente.

- Luis A. Pedroza, padre de familia

CAMPAMENTOS

Campamento G1

"Unexpected friendships are the best ones."

Campamento G2 - CDMX

Recientemente tuvimos la oportunidad de visitar la Ciudad de México en conjunto con nuestros compañeros de segundo de preparatoria del campus Cuernavaca. El propósito del viaje fue conocer a fondo la ciudad, con todas sus facetas, desde lo más popular hasta lo más extravagante.

Entre las actividades que realizamos se cuentan entrenamientos de lucha libre, caminatas por distintas avenidas de la ciudad, visitas a museos, un recorrido por las ruinas de Teotihuacán (Emilia insiste en que contemos que fue en bici) y a otros grandes atractivos de la ciudad. En fin, una verdadera aventura urbana. También hubo recorridos a mercados, una visita al parque de Chapultepec, funciones de tea... ah no, eso no [chiste local jeje]. Los traslados en transporte público, la caminata por las calles y el panorama de los distintos barrios nos otorgaron a la mayoría de nosotros otra perspectiva acerca de las comodidades del hogar.

El inicio de la jornada comenzaba más o menos así: un desayuno rústico y comenzaba la actividad del día, moviéndonos en metro a nuestro destino. Después de nuestras actividades buscábamos un lugar dónde poder detenernos a comer algo en poco tiempo, pues llevábamos un apretado itinerario, para, al final, culminar el día con una cena tranquila en el Café Popular.

Todas las actividades culturales nos permitieron conocer la capital de nuestro país desde un punto de vista totalmente distinto mientras convivíamos con nuestros compañeros de Cuernavaca.



Campamento S1 y S2

Estuvimos en Rancho el Trébol, San José Iturbide, Guanajuato. Es un lugar muy amplio donde se puede hacer dinámicas al aire libre. En la noche se ven las estrellas, algo que en las ciudades no siempre sucede.





Campamento S3

Secundaria 3 fue a un campamento enfocado en el reciclaje y el cuidado del medioambiente a San Francisco, Nayarit y al bosque de la primavera en Jalisco. Entre las actividades había una limpieza de playa (además de mucha otra basura se recogieron 1280 colillas), separación de basura, talleres de reciclaje con el centro comunitario Entre Amigos y una cooperación educativa con la Escuela Primaria 18 de Marzo.

Citamos algunas frases destacadas de un excelente resumen que escribió Emilio López.

- Lo curioso era que, en cada calle, nos encontrábamos a niños de la escuela o de Entre Amigos y nos saludaban o caminaban con nosotros.
- Vimos dos ballenas, una era un ballenato, pero también había delfines alrededor. Fue un momento indescriptible en donde todos estábamos en shock.
- Entre Amigos había organizado una fiesta en la que servían pizza y agua para toda la gente que entrara. Lo mejor era que había un “karaoke” para cualquiera que quisiera cantar o tocar algo, y tuvimos la idea de subir y dedicarle “We are Young” a nuestros profesores por el increíble campamento. Aunque no hayamos cantado bien, nos divertimos mucho y nos estábamos muriendo de risa al terminar. Nunca se me va a olvidar ese momento.
- Indudablemente, este campamento ha sido una de las mejores semanas de mi vida (y seguro de muchos también), y va a ser una experiencia que nunca se me va a borrar de la cabeza. Quiero agradecerle especialmente a Arne Traun por ello, por haber organizado esta increíble e inolvidable semana. Gracias Arne, Eva y Juan.



Campamento P3 y P4

En nuestro primer campamento nos divertimos mucho. Estuvimos en el Refugio del Alma en Zumpango, Estado de México.

Campamento P5 y P6

Los alumnos de P5 y P6 disfrutaron del Campamento Siembra y Juega ubicado en el pueblo mágico de Aculco, edo. de México. Entre juegos, caminatas y muchas aventuras los alumnos experimentaron valiosos y divertidos aprendizajes.



MAESTROS QUE SE VAN

MICHA FROIDEVAUX

Para: Mischa
De: El rincón del amor

FrM;

I want to express my gratitude to you for your professionalism and commitment to our school. For the last three years I've seen you working and preparing our students with the same level of dedication day after day.

On a personal level, thanks for bringing some much-needed calm and reason to the *locura* of the *rincón*; for the cutting statements, scything comments and general hilarity of your skepticism. It has been a pleasure sharing this time with you.

I wish you all the best on you next endeavor – whatever it may be and wherever it may take you. You will be sorely missed by all (well, most!).

Un abrazo,

– **McR.**

Mischa, espero que el recorrido que has decidido hacer para seguir enriqueciendo tu camino sea tan satisfactorio como lo deseas. Gracias por todo y mucha suerte.

– **Erika**

Mischa, no tuve la oportunidad de conocerte mucho tiempo, pero me quedo con aquellos pocos momentos, pero muy valiosos, en los que pudimos conversar. Sé que se te extrañará en el Colegio, mucho como el maestro que eres, pero sé qué hará más falta el ser humano, ese con un sentido del humor muy característico. Espero podamos coincidir en algún otro momento.

– **Chafi**



Miguel Pedro Vallesfríos:

Veramente tu peculiar personalidad nos hará mucha falta.

– **Ella y Mony**

Queridísimo Mischa:

Me acuerdo de que desde antes de que llegaras por primera vez al CSM, yo ya había escuchado mucho sobre ti. “El nuevo, el de Gymnasium, el de mate y física, el que no habla muy bien español, pero escrito sí lo entiende,” y luego, llegaste a México; con una gran disposición de vencer cualquier obstáculo que se presentaba en este país, y con el compromiso absoluto de trabajar y participar en todas las actividades del Colegio.

Me siento muy afortunada de haber coincidido en el equipo contigo. Tuve la oportunidad de aprender a ver cada cosa desde otra perspectiva. Era muy divertido observar cómo algunos compañeros que no convivían día a día contigo, ni se atrevían a saludarte... ¡tenían miedo!; pero lo cierto es que eres mucho más accesible de lo que aparentas, y estoy muy feliz de poder considerarte mi amigo.

Te deseo mucho éxito, y espero que estés pensando en vivir en un mega depa en París, porque es ahí a donde queremos ir a visitarte.

– **Pilar**

TATJANA KUONEN

Querida Tatjana:

Te conozco desde que llegué a Querétaro, pues tú ya llevabas un año trabajando aquí.

Desde el principio me demostraste que podías contar contigo y por eso te estaré siempre agradecida.

He visto por cuantos cambios personales y profesionales has pasado durante estos años y estoy muy contenta de haber podido coincidir contigo tanto dentro, como fuera del Colegio.

Cuando te conocí vivías en una casa como *roomie*, ahora eres mamá de un hermoso bebé, fuiste profesora de Primaria, Secundaria y Prepa, cubriendo también otros cargos como coordinadora del área de alemán.

Como profesora y compañera echaremos mucho de menos, tu profesionalismo, organización, disposición y tus valiosas aportaciones, pero es un gusto poder decir que te seguiremos teniendo como amiga.

¡Disfruta esta nueva etapa de tu vida con tu familia!

– **Andrea Schneider**, maestra P1 y P2



MARA SCHILLING

Este año nos despedimos de la maravillosa Mara Schilling. Ella ha sido una parte vital del equipo; enseñó Prepi el año pasado y tomó el papel de Directora Académica de Kindergarten este año. Su presencia calmada no solo se perderá en el aula sino en toda la escuela. Ella es una parte proactiva del equipo y siempre está dispuesta a participar en la vida escolar. ¡Se le extrañará también mucho en el equipo de fútbol Haimamas, en el que mucha defensa se perderá sin ella! Ella ha sido una gran colega y amiga, siempre escuchando y ofreciendo sabios consejos.

Los que conocen a Mara, saben que ella es un alma que necesita aventura. Esperamos que donde el viento la lleve, ella disfrute tanto como aquí en México. ¡Todo la mejor Mara, te extrañaremos!

– **Nicola Webb**, maestra de Secundaria



COPA HUMBOLDT

Im April 2019 hat die Copa Humboldt in der Deutschen Schule Guadalajara stattgefunden. Eine Delegation von 60 Schülerinnen und Schülern der drei Schweizerschulen durften in der feierlichen Eröffnungszeremonie auflaufen.

In der Leichtathletik konnten wir leider nicht sehr viel gewinnen. Jedoch im Volleyballturnier konnten die beiden Mannschaften Sek Damen und Sek Herren je den Pokal gewinnen. Das hatte zur Folge, dass wir den Gesamtpreis Volleyball mit nach Hause nehmen konnten.

Viel wertvoller aus meiner Sicht ist jedoch der Gewinn des Fairplay-Preises. Nicht zum ersten Mal ging dieser Preis

an die Schweizerschule. Es macht mich stolz, dass unsere Jugendlichen faire Sportlerinnen und Sportler sind, dass sie sich korrekt und respektvoll den anderen gegenüber verhalten. Das ist fast so bemerkenswert wie der Gewinn der Gesamttrophäe.

– **Andreas Oetliker**, Direktor Campus Querétaro



TECHO NUEVO EN QUERÉTARO



En las vacaciones de Semana Santa terminamos de instalar el techo encima del campo de basquetbol. Así se cumplió un deseo que habían externado algunos padres de familia hace tiempo. La radiación en Querétaro es muy alta, por lo cual este techo también era un tema de salud. Debido a que esta inversión no estaba programada en la planeación estratégica y financiera del Colegio, se llegó a un acuerdo: por cada peso que proporcionara la APF, el Colegio pondría otro peso.

Gracias a la intensa labor de la APF en los últimos años, llegamos a recaudar los fondos necesarios. En este año la APF organizó una gran rifa, y así finalmente pudimos construir el techo.

Agradecemos de corazón el trabajo de la APF. Así demostramos lo que se puede lograr cuando la escuela y los padres de familia colaboran para un mismo fin.

DEL F

El DELF (*Diplôme d'études en langue française*) y el DALF (*Diplôme approfondi de langue française*) son los diplomas oficiales internacionales de lengua francesa expedidos por el Ministerio de Educación Nacional de Francia y gestionados, a nivel mundial, por el CIEP (Centro Internacional de Estudios Pedagógicos). En el Colegio Suizo de México, los alumnos de S2 presentan el DELF A2 y los alumnos de G1 presentan el DELF B1. En Preparatoria, los alumnos de G1 tienen la posibilidad de seguir francés en G2 para presentar el DELF B2. Los niveles A2, B1 y B2 reflejan la competencia comunicativa progresiva establecida por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Ventajas de presentar el DELF:

- Estos diplomas son internacionalmente reconocidos y permiten valorar las competencias en francés, tanto a nivel académico como profesional. Hay más de 1000 centros de examen oficiales en el mundo, distribuidos entre 173 países.
- Permiten completar un curriculum, pues estas certificaciones son cada vez más reconocidas por empresas e instituciones educativas.
- El DELF B2 o el DALF constituyen un acceso directo a las universidades francesas y a un número cada vez mayor de universidades europeas y francófonas.
- Los DELF son de validez permanente.

– *Eva Belouís, profesora de francés Secundaria y Prepa*

MULTICULTURALIDAD, PLURALIDAD, DIVERSIDAD



Más allá del concepto, del significado, de la semántica, podemos entenderlas mejor si las vivimos, si las experimentamos “en carne propia”.

Mi experiencia personal se ve enriquecida con la práctica de mi profesión en un centro educativo cuyo sustento es precisamente la multiculturalidad y la pluralidad. ¡Qué ambiente más rico! ¡Qué cantidad de costumbres, colores, sabores, tradiciones, vestimentas! ¡Cómo se divierte el oído a la escucha de tantos acentos distintos! ¡Cómo se alegra el pensamiento imaginando los diferentes paisajes que han visto nacer a nuestros alumnos y también a nuestros compañeros maestros!

La variedad alcanza también a los métodos, procedimientos y estrategias que acompañan a la labor docente, haciendo que nuestro entorno se engrandezca con la pluralidad. ¡Qué gran oportunidad de aprendizaje representa tener tantos “pedacitos” del mundo reunidos en un solo lugar!

Creo, en definitiva, que el contacto con tanta diversidad mantiene vigente nuestra capacidad de asombro, normaliza la apertura ante los usos y costumbres de tantas regiones del mundo y hace del respeto un valor intrínseco, convirtiéndonos, como lo dice el tan trillado cliché, en verdaderos ciudadanos del mundo.

– *Gaby Hernández, maestra P1 y P2*

CAMPAMENTOS

Campamento P3 y P4

Unser Lager verbrachten wir in der Hacienda de Cuautlitla La Luna in der Nähe der Grutas de Cacahuamilpa, welche wir am Dienstag besuchten. Die beeindruckenden Tropfsteine liessen der Fantasie keine Grenzen und wir entdeckten neben einem Löwenkopf, einem verliebten Paar, einer Hexe und einer Champagnerflasche noch ganz viele andere Figuren.

An den anderen Tagen genossen wir die Umgebung der Hacienda und machten eine Rally, hörten Geschichten am Lagerfeuer, übten für unsere Talentshow und machten verschiedene Sportaktivitäten im grossen Garten. Ein Highlight war sicherlich die Aktivität am Mittwochnachmittag, als die Kinder in Zweier- oder Dreiergruppen aus Naturmaterialien ein Boot bauen mussten, welches wir dann auf dem Flüsschen treiben liessen. Nach der Challenge gab es eine Wasserschlacht, wobei kaum jemand trocken blieb.

Müde aber glücklich kehrten wir am Donnerstag in die Schule zurück und werden uns noch lange an diese tollen Tage erinnern.



Campamento P5 y P6

Das Lager in Tepoztlán basierte auf dem Schweizermodell. Neues entdecken, lernen und erfahren verbunden mit viel Bewegung im Freien.

Einer der täglichen Ausflüge hat uns an den Markt von Zacualpán geführt. Die Kinder haben sich dort im Tauschhandel (trueque) geübt. Anschliessend backten sie typische Mexikanische Süssigkeiten (dulces artesanales). In Tlayacapán konnten sie selber mit Ton experimentieren und das regionale Kunsthandwerk kennenlernen. Auch durften sie die typische flor de horno – ein feines Süssgebäck – selber herstellen.

Neben ausgedehnten Wanderungen, zum Beispiel zur Pyramide von Tepoztlán, gehörte natürlich auch das Übernachten in den Zelten, das Singen und Bräteln am Lagerfeuer, die Beobachtung des Sternenhimmels mit einem Teleskop und die täglichen Sportspiele dazu.



Campamento S1

Wir haben dieses Jahr unser Lager in der Sierra Gorda, Querétaro und San Luis Potosí verbracht. Unsere Reise hat uns über Tequisquipan und der Peña de Bernal zuerst nach Jalpan geführt. Danach ging es weiter nach Ayutla und die letzten Tage haben wir in Xilitla verbracht. Übernachtet haben wir in Hütten, Zelten und in Xilitla sogar in Tipis. Höhepunkte der Reise waren sicherlich die Besteigung der Peña, die Wanderung in der Morgendämmerung zum Sótano de las Guacamayas und die Arbeit an einem surrealistischen Kurzfilm im Garten von Edward James.



Campamento S3

Tu nayaani' xquendabiaani'
qué hrusiaanda xquidxi ne stiidxa.

Un hombre inteligente no olvida
a su pueblo y su idioma.

– Proverbio zapoteco

El grupo de tercero de secundaria fue al estado de Oaxaca a conocer las tierras de los antepasados zapotecos. En los Pueblos Mancomunados de la Sierra Norte, vivimos una experiencia ecoturística con retos deportivos y descubrimientos culturales en un entorno natural excepcional en donde los hogareños nos recibieron con una gran calidad humana. Humildad, aventura y compañerismo, ¡una gran lección de vida para todos!



Campamento Prepa 1

Estuvimos en el Rancho Santa Marina, en donde tomamos diversos talleres relacionados con la vida del campo. Después nos trasladamos a un campamento cerca de la ciudad de San Juan del Río, donde nos quedamos el resto de la semana. Realizamos actividades deportivas tales como kayaks, el tiro con arco y la bici de montaña. También había casino, karaoke y cine. Durante cuatro mañanas tuvimos acciones sociales en una Primaria, donde apoyamos en su mantenimiento, jugamos e impartimos algunas clases sobre cuestiones ecológicas. Aparte del programa oficial, nuestros maestros organizaron espontáneamente -para quien quisiera- unas caminatas padrísimas antes del desayuno. ¡El tiempo voló y después de estos cinco días, los alumnos de los dos campus ya casi no nos queríamos separar!



Campamento S2

Los profesores Eveline Christen, Sini Sammler y Leopoldo Flores Sánchez acompañaron al grupo de segundo de secundaria y visitaron varios sitios en cuatro Estados de la República: Morelos, Estado de México, Tlaxcala y Puebla. Las estaciones fueron:

- La Histórica y Heroica ciudad de Cuatla para visitar la Antigua Estación de Ferrocarril, luego el Mauselo que resguarda los restos mortuorios de Emiliano Zapata en la Plazuela de la Revolución del Sur, una visita al el Museo Casa Zapata.
- Viaje rumbo a Amecameca, haciendo una parada en el Museo Casa Sor Juana en San Miguel Nepantla.
- Visita a la zona arqueológica de Cholula. Visita a la Casa Hogar Infantil de la Caridad.
- Visita a la Malinche y subida a 4420 m desde el campamento.



Campamento Prepa 2

¿Conoces la capital de tu país?

Responder afirmativamente esta pregunta es el reto que nos planteamos con el campamento de los alumnos de 2° de Preparatoria de los campus de Cuernavaca y Querétaro.

80 kilómetros de caminata por Reforma, el barrio de la Merced y sus mercados, Chapultepec, la basílica de Guadalupe, media docena de museos. 14 kilómetros en bicicleta en los alrededores de Teotihuacán para conocer sus barrios decorados con hermosos murales... Una docena de viajes en Metrobús, una decena de viajes en Metro... Una variopinta gama de actividades culturales: lucha libre, jazz, baile de salón, un concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional en el Palacio de Bellas Artes y hasta funciones de teatro frustradas por una huelga de los trabajadores del Instituto Nacional de Bellas Artes...

“Gracias a los campamentos del Colegio Suizo, ahora puedo decir que conozco (un poco) la capital de mi país.”

Profesores acompañantes: Clare Roche y Ernesto Sartorius, campus Cuernavaca, Elea Gradenwitz, campus Querétaro.

PRIMER INTERCAMBIO DE PROFESORES ENTRE LOS COLEGIOS SUIZOS DE CUERNAVACA (MÉXICO) Y LIMA (PERÚ)



Este ciclo escolar introdujimos un programa de intercambio para profesores de estos dos colegios suizos, muy similares por ser suizos y algo diferentes por existir en diferentes contextos, aunque en la misma América Latina.

Este tipo de intercambio ha sido promovido por los directores de los dos colegios y como resultado recibimos a la maestra Clara Peña de Lima aquí en Cuernavaca. En cambio, la maestra Beatriz Alonso de nuestro colegio pronto irá a impartir clases a Lima.

Siguen aquí dos textos acerca de la visita de nuestra colega peruana, el primero redactado por Quentin Sohet, encargado de la Academia de Humanidades en el campus Cuernavaca y responsable para el lado académico de esta visita; el segundo texto es redactado por la misma maestra Clara Peña.

– **Felix Rösel**, Director del campus Cuernavaca

PERSPECTIVA MEXICANA

Como resultado de la visita de nuestro director al Colegio Pestalozzi de Lima, Perú, tuvimos el honor de recibir a la primera profesora seleccionada por un intercambio entre nuestros colegios.

Clara Peña, profesora de Historia como asignatura IB en Lima, estuvo con nosotros en el Campus Cuernavaca del 21 de enero al 8 de febrero de este año. Tuve el honor de ser el encargado de la organización de su visita y la consigna era muy clara: es una primera vez, imaginación.

.....

Conforme fui conociendo a Clara, me di rápidamente cuenta de que su largo camino académico y profesional nos iba a ofrecer muchas oportunidades durante su estancia. La idea era también enseñarle nuestros métodos y compartir buenas prácticas. Pero más allá del aspecto pedagógico, también quisimos mostrarle un poco del Estado de Morelos y darle la oportunidad de conocer al equipo completo del Colegio.

.....

Dedicamos la primera semana de su estancia a los primeros contactos con los profesores de humanidades y a la observación

de clases. Durante las dos siguientes, organizamos proyectos pedagógicos y Clara acercó a nuestros estudiantes a la realidad y la vida en Sudamérica.

Clara dio una clase sobre la Revolución Francesa en primero de secundaria. Además de ser historiadora, habla muy bien francés, así que la convencí de enseñar a mi grupo de primero de Preparatoria... en francés. Recibieron una introducción sobre la Historia como ciencia y pudieron poner en práctica lo aprendido.

Con los grupos de segundo y tercero de preparatoria, quisimos – en conjunto con el profesor Ernesto Sartorius – hacer un experimento de enseñanza “a cuatro manos”. Clara enseñó sobre los siglos XIX y XX en América del Sur por una semana. Los alumnos elaboraron infografías relatando los eventos más importantes de esos periodos. Como conclusión de la clase, Ernesto y Clara se lanzaron en un ejercicio de Historia comparativa entre América del Sur y México para que los estudiantes pudieran vincular las Historias de esas dos regiones. Hay que decir que el experimento fue un éxito.

Finalmente, con el grupo de teoría del conocimiento de Prepa 2 trabajaron sobre la pregunta de qué es esencial en una obra de arte, revisando ejemplos concretos en la historia del arte.

Clara participó a varios eventos: una comida de convivencia (y cumpleaños de Ernesto) con todo el equipo, una cena con los profesores involucrados y los directivos de la escuela y una excursión a Xochicalco y por la ruta Zapata.

En fin, un programa cargado, variado y lleno de enseñanzas. De los dos lados, siento que salimos con nuevas experiencias, nuevas ideas y más ganas de intercambiar con los colegas. Muchas gracias a todas las personas involucradas y a Clara por su participación en el programa de intercambio.

– **Quentin Sohet**, encargado de la Academia de Humanidades

PERSPECTIVA PERUANA

Mi experiencia durante el intercambio ha sido muy enriquecedora personal y profesionalmente. En lo personal he conocido personas maravillosas que pronto he hecho mis amigos. Beatriz y su familia han sido excelentes anfitriones en estas semanas; hemos recorrido juntos algunos lugares de Morelos y hemos comido deliciosos platillos mexicanos. Los profesores del Colegio con quienes he trabajado han sido generosos al compartir su tiempo conmigo y sus puntos de vista, tanto sobre nuestra práctica docente como sobre las humanidades: Quentin, Ernesto, Leopoldo y Bennett. Con ellos trabajé de cerca en estas semanas en diferentes proyectos y aprendí muchísimo de ellos.

Considerando que el conocimiento es compartido y construido socialmente, tomo de cada uno ellos algo que me llevo a Lima a aplicarlo en mis clases y a compartirlo con mis colegas.

Me copiaré de Quentin su clase IB de Geo y CCSS en francés, a quien envidio mucho poder enseñarlas, pero valga repetir que vuelvo al Pestalozzi a proponerlas. Me encantó la creatividad de las actividades que plantea a los estudiantes y la relevancia que tiene la tecnología en el aula al usarse con un propósito pedagógico: ex-



plicar las realidades de las sociedades en el tiempo y en contextos geográficos particulares. Y si de ello se trata, Ernesto demostró que se requiere conocer de primera mano el territorio que se habita para poder explicarlo. No importa la época, Ernesto explica lo que pasó o tiene una anécdota divertida al respecto; un chef excelente y gran compañero para contar la historia a “cuatro manos”. De las clases de filo y Tok me llevo el método de Bennett. Aunque no enseñé ninguna de estas asignaturas en el colegio, su exigencia de rigurosidad con el lenguaje y en la construcción de argumentos es más que válida para la historia como disciplina y valiosa para que los alumnos se la apropien para la vida.

Finalmente, la excursión a Xochicalco y a la ruta de Zapata fue un sueño cumplido. Cuando se estudia la historia de Latinoamérica, México tiene un papel preponderante; más aún cuando se estudia la primera revolución del siglo XX. Conocer en vivo y en directo los lugares que describe John Womack en Zapata y la Revolución Mexicana fue maravilloso. El humo de la zafra, los cañaduzales de Morelos, su casa, el sitio de su asesinato, el cuartel general y lo que dice la gente hoy de una figura histórica tan importante e inspiradora, hicieron que la historia cobrara vida. Muchas gracias a Leopoldo por sugerirlo para la excursión y a todos los profesores que se unieron a esta visita ese día.

– **Clara Peña**, maestra del Colegio Suizo de Lima



DÍA DE HUMANIDADES: CONMEMORACIÓN DEL CENTENARIO DEL ASESINATO DE EMILIANO ZAPATA EN SUS EX CUARTELES EN TLALTIZAPÁN, MORELOS



Desde hace algunos años en el campus Cuernavaca tenemos días temáticos dedicados a las ciencias, los idiomas y este año, por tercera vez, a las humanidades.

.....

Lo que se ha ido estableciendo como tradición para el día de humanidades es escoger un día en el se pueda recordar un evento histórico / humanístico que se pueda ampliar a una temática más amplia.

.....

Así, el primer día de humanidades estuvo dedicado al centenario del natalicio de Juan Rulfo, el segundo al 75 aniversario de la ejecución de los Hermanos Scholl, miembros del grupo de resistencia antinazi "Die Weisse Rose" y este año, en su tercera ocasión a la oportunidad histórica de celebrar uno de estos días vinculado directamente al personaje conmemorado en el centenario de su asesinato: Emiliano Zapata.

De la idea a los hechos, sin embargo, primero tuvimos que asegurarnos de la posibilidad de usar uno de los lugares históricos del zapatismo: Anenecuilco, su lugar de nacimiento, Tlaltizapán, donde tuvo sus cuarteles o Chinameca, donde fue asesinado.

La posibilidad que se consolidó finalmente fueron los ex cuarteles de Zapata en Tlaltizapán. Una vez que presentamos la pro-

puesta nuestro director, Felix Rösel, que la apoyó entusiastamente, lo siguiente fue la organización que implicó llevar y tener actividades para toda la secundaria y preparatoria y no sólo eso, involucrando también a alumnos de edades equivalentes de escuelas locales.

Un ir y venir de oficios, el apoyo local del director de los ex cuarteles, Eloy, y el cabildo de la ciudad, lluvias de ideas, selección de actividades, convencer a otros maestros de que participaran y no acompañaran... en fin, fueron unas semanas ajetreadas de preparación y finalmente el 10 de abril llegó el gran día.

Salimos a las 6:15 en tres camiones para estar a tiempo en Tlaltizapán para estar presentes en uno de esos actos cívicos oficiales, como solo se celebran en nuestros pueblos que comenzó a las 8:00 de la mañana. A las 9:00 puntualmente inició el desfile conmemorativo en el que participaron nuestros alumnos de 1° de secundaria como invitados especiales.

Simultáneamente, ya en las instalaciones de los ex cuarteles, dividimos a los alumnos en 10 grupos mezclados tanto por grados como por planteles de origen. Cada uno de los grupos pudo par-





participar en actividades que cubrieron toda una gama entre lo “secamente” informativo, como las pláticas impartidas por el mismo Eloy y la profesora María de los Ángeles Vences Gutiérrez, autora del libro “El Caliche”, pasando por debates, reflexiones, para llegar a actividades más creativas como la elaboración de dibujos temáticos, máscaras mortuorias, coronas de flores, composición de corridos y filmación de videos.

A medio día nuestros alumnos compartieron alimentos con sus compañeros de Tlatizapán y donaron libros para las bibliotecas de sus escuelas.

A las tres y media de la tarde, después de haber vitoreado a Zapata, acalorados y contentos finalmente abordamos los autobuses de regreso al colegio.

Desde aquí un agradecimiento a todos los profesores participantes, al entusiasmo de los alumnos y, por que no, a todas esas mamás que dotaron a sus hijos de algún menú especial para compartir con sus pares de Tlatizapán.

- Ernesto Sartorius,
Maestro de Ciencias Sociales en Preparatoria



MAESTROS QUE SE VAN

BRIGITTE HEINER

Han sido muchos los momentos compartidos con Brigitte que van a quedar grabados en nuestra memoria y en nuestro corazón. ¡Cómo olvidar su pasión y entrega para organizar esas obras de teatro y lograr que el día de las Madres siempre fuese un éxito!

Fue un placer trabajar con Brigitte y aprender de su creatividad y conocimiento. Siempre recordaremos su lunch saludable de pan integral con lechuga y manzana y su tan mencionado: "flotti totti". Extrañaremos también su risa, pero estamos seguras de que muchas experiencias nuevas llegarán a complementar esta nueva etapa que le espera a Brigitte.

Bondadosa
Risueña
Inteligente
Genuina
Inspiradora
Tenaz
Talentosa
Emotiva

¡Suerte y alles Gute! Wir werden dich vermissen.

– **Sabrina Balestra**, Directora Académica de Preescolar; **Carina Eichmüller** y **Nicole Honegger**, maestras de Preescolar



ANNIQUE IMHOF

Liebe Annique,

erst vor einem Jahr bist du als neue Schweizer Primarlehrerin zu uns nach Mexiko gekommen. Sofort haben wir dein grosses Interesse an der mexikanischen Kultur und Sprache kennengelernt. Wir erinnern uns noch genau, wie du dich anfangs über dich selbst ärgertest, als du nicht reibungslos auf Spanisch kommunizieren konntest. Mittlerweile jedoch hast du dich perfekt in Mexiko zurechtgefunden. Du sprichst fließend Spanisch und isst sogar die Mango mit Chile und Limón.

Mit deiner offenen, dynamischen und fröhlichen Art brachtest du viel Schwung in unser Team. Mit viel Engagement unterrichtetest du deine Klassen und nahmst mit Freuden an den schulischen Aktivitäten teil; wie gemeinsame Essen und spannende Sitzungen. Sogar alle Berge hast du mit dem CAS-Team in einer rekordverdächtigen Zeit bestiegen.

Ausserhalb der Schule nutztest du die Zeit um möglichst viel von Land und Leuten kennenzulernen und wir genossen jede freie Minute, die wir mit dir verbringen konnten.

Nach knapp einem Jahr geht deine Zeit an der Schweizerschule zu Ende, nicht aber dein Abenteuer im Ausland. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge lassen wir dich weiterziehen. Du wirst in der Schule, bei den Schülern und im Team, aber auch bei uns sehr fehlen.

Wir wünschen dir nur das Beste für deine Zukunft. ¡Hasta luego, amiga!

– **Varinia Hassler** y **Eveline Christen**, maestras de Primaria

FIONA BLATTMANN

Liebe Fiona,

als du letzten Sommer nach Mexiko gekommen bist, ist uns deine kontaktfreudige und offene Art sofort aufgefallen. Bereits vor deiner Anstellung als Primarlehrerin in Cuernavaca, hattest du schon einige Male Mexiko bereist. Daher kanntest du schon viele Freuden und Tücken der mexikanischen Kultur und wusstest, was auf dich zukommt.

Aufgrund deiner grossen Berufserfahrung aus der Schweiz, konntest du viele neue Inputs in die Arbeit und ins Colegio einbringen. Du hast dich stets sehr für deine Klasse engagiert und tolle Arbeit geleistet. Wir sind uns sicher, dass dich deine Schüler sehr vermissen werden.

Schnell hast du gemerkt, dass Cuernavaca – auch mit knapp einer Million Einwohner – für dich etwas zu ruhig ist. Oft hat es dich deshalb an den Wochenenden nach Mexiko-Stadt gezogen, wo du das Stadtleben so richtig geniessen konntest.

Als Ausgleich zum Bigcity-Life verbrachtest du gerne viel Zeit in deinem wunderschönen und ruhigen Garten. Dort hast uns oft mit deinen tollen Backkünsten verwöhnt. Diese schönen Momente mit dir werden wir vermissen. Nach nur einem Jahr in Cuernavaca zieht es dich nun weiter nach London. Wir wünschen dir auf deinem weiteren Weg das Allerbeste.

– **Varinia Hassler y Eveline Christen,**
maestras de Primaria



**CAMPUS
CDMX**

CAMPAMENTOS



Campamento S1

Fue una experiencia inolvidable en la cual tuvimos la oportunidad de explorar una civilización diferente. Hubo actividades únicas en las cuales convivimos con la naturaleza y con toda la generación. Fue interesante ver cómo la gente luchaba por su río y cómo contaban sus leyendas.



Campamento S2 - Oaxaca

Este año con el grupo de S2 fuimos a los pueblos mancomunados de la sierra de Oaxaca y a la ciudad. La pasamos increíble, pues pudimos visitar muchos sitios arqueológicos, conocer cómo se hacen tapetes, barro negro y alebrijes; también paseamos por la ciudad y hasta hicimos una fiesta en la alberca.

Campamento S3

¿Acaso no se ve en esta foto que ya somos unos verdaderos veteranos en esto de los campamentos? Por ello nos adentramos en la Huasteca Potosina y recordamos una vez más lo que significa vivir varios días sin tantas comodidades a las que estamos acostumbrados. ¡Qué bueno que todavía tenemos tres campamentos más por delante!



Unser letzter Tag stand im Zeichen vieler abenteuerlichen Aktivitäten. Die Kinder kletterten die Kletterwand hoch, benutzten die Tiroler, ruderten auf den Kanus und schossen mit den Pfeilbogen Pfeile. Die Woche liessen wir mit der noch de disco ausklingen.

Wir verbrachten eine unvergessliche Woche in der Natur, genossen die schöne Anlage des Rancho, das vielfältige Programm und nicht zuletzt das herrliche Essen.

Campamento P3 - Rancho Aventura

Vom 24. bis zum 28. März verbrachten die Klassen 3A und 3B fünf unvergessliche Tage im Rancho Aventura. Maricela Ochoa, Emiliano Gaviño, Alejandra Jasso und Vera Müller begleiteten die Kinder in ihre erste Lagerwoche ins Rancho Aventura.

Am Sonntagmorgen ging es früh mit dem Bus los. Alle 54 Kinder saßen in Begleitung der Lehrkräfte und des Leitpersonals gespannt auf ihren Plätzen.

Bereits der erste Tag war vollgepackt mit tollen Aktivitäten. Es gab Kennenlern-Spiele, Schwimmen im Pool, Wasserballon-Spiele sowie ein Spaziergang ins nahegelegene Dorf.

Am zweiten Tag hiess es bequeme Kleider und Schuhe anziehen, denn unsere sechsstündige Wanderung stand auf dem Programm. Die führte uns über Stock und Stein, durch den Wald, steil bergauf und wieder hinunter ins Tal.

Den Dienstag verbrachten wir im wunderschönen Rancho Aventura. Wir spielten, bastelten, schwammen, lachten, musizierten und machten am späten Abend ein grosses Lagerfeuer. Da gab es Theatervorführungen sowie warme, gebratene Marshmallows.



Campamento P4

Fuimos a Rancho Diego en Huitzilac. Morelos. Ahora que ya no somos primerizos en eso de los campamentos, nos divertimos mucho e hicimos algunas travesuras.

Campamento P5

No es por casualidad que El Oro ya es uno de los lugares tradicionales para organizar campamentos del Colegio. ¡La pasamos increíble! Y nos tomamos muy buenas fotos...



Campamento P6

Los alumnos de sexto de primaria visitamos Xochicalco, estuvimos en una linda hacienda teniendo divertidas actividades ahí e hicimos paseos como a las pirámides, las grutas y las caminatas al río. A pesar de tener algunos inconvenientes, disfrutamos, nos divertimos mucho, nos unimos como grupo, aprendimos y crecimos juntos.



Campamento C1

Ya nos habían dicho nuestros amigos de generaciones anteriores que el campamento a Chiapas es uno de los más impresionantes y no nos mintieron. La naturaleza ocupó un lugar importante en este paseo, solo superado por el tiempo que pasamos con nuestros amigos echando relajo y conociéndonos aún mejor.



Campamento C2 - Veracruz

El campamento a Veracruz fue una experiencia inolvidable. Bucear, acampar, nadar en cascadas, estar en la playa, etc., nos hizo unirnos más como generación y crear memorias para toda la vida.

MAESTROS QUE SE VAN

EVA WOTTRENG

Cada camino es diferente, cada uno tiene el suyo. Y yo sé que el tuyo está lleno de creatividad, movimiento y alegría.

Fue poco tiempo el que compartimos, pero no por ello es menos importante. Quiero agradecerte el apoyo y la generosidad que me demostraste en los meses que te suplí. En todo momento sabía que podía preguntarte cualquier cosa y en un par de horas tendría una respuesta; eso me daba tranquilidad. Gracias por enseñarme y escuchar, tomarme en cuenta y confiar. Realmente creo que hicimos un buen equipo. Me quedo con un recuerdo muy cálido de este año.

Me gustaría regalarte entre estas letras y palabras una imagen (llevarte un ensamblaje/escultura no sería práctico). Precisamente con la que me enseñaste serigrafía. Valoro mucho la introducción que me diste y el interés que mostraste en que lo aprendiera.



La imagen representa un ombligo. El ombligo como símbolo de creación, transformación y creatividad. ¡Que la vida te siga llenando de amor y arte!

– **Melanie Loske**, asesora de CAS en CCH, CDMX

CHRISTIAN ACHERMANN



Querido Christian:

Hace algunos años, me enteré de que serías mi nuevo compañero. He de confesar que, al tratarse de un jovencito de veintitantos años, pensé que necesitarías mucho de mi apoyo. Sin embargo, desde el primer día demostraste todo lo contrario. Recuerdo cuando me saludaste con gran determinación y un español perfecto, desde entonces supe que formaríamos un gran equipo y, efectivamente, así fue. Tras tres años de ser tu compañera, te has convertido en un gran apoyo, tanto para mí, como para tus alumnos y para toda la comunidad del CSM, tanto, que me es muy difícil escribir este texto para despedirte.

Le pedí a algunos de tus alumnos que escribieran algo que recordarían de ti: excelente maestro, simpático, divertido, fueron algunas de las cosas que mencionaron. Si yo tuviera que describir algo que voy a recordar de ti, diría que te recordaré siempre con una sonrisa, con un comentario de aliento, una broma que te hace olvidar el mal rato, un detalle que te hace sentir querido, un regaño oportuno... Pienso también en los inolvidables campamentos: la organización perfecta, la diversión garantizada, los lugares preciosos (¿cómo los encuentras?) y el café recién preparado por la mañana. ¡Gracias!

Te deseo mucha suerte en tu nueva vida y en tus proyectos, aunque estoy segura de que, con tu profesionalismo, tu entrega y tu pasión en todo lo que emprendes, no necesitas suerte, tendrás mucho éxito ¡Gracias Christiaaaaaan! Gracias por tus enseñanzas y por tu apoyo durante este tiempo. ¡Te voy a extrañar, en serio!

Con todo mi cariño,

– **Angélica Sales**, titular de P5, campus CDMX

Carismático
Honesto
Respetable
Increíble
Siempre dispuesto
Talento
Inteligente
Amigable
Nunca te vamos a olvidar

ULRIKE NOVY

„Wohin du auch gehst, geh mit deinem ganzen Herzen.“
Konfuzius

Liebe Ulli,

mit dir kam endlich ein Stück Wiener Schmäh zu uns an die Schweizerschule: Deinen Humor und diese leichte Art haben wir sehr genossen.

An dir geht uns nicht nur eine lebenswürdige und lebensfrohe Kollegin verloren sondern auch eine lebenserfahrene und weitgereiste Frau, die immer auf dem neuesten Stand war. Deine Schüler hast du neben dem Pauken von Grammatik und Wortschatz auch zum kritischen Denken angeregt, indem du die aktuellsten Themen des Spiegels mit grosser Hingabe in deinen Unterricht eingebracht hast. Es war immer spannend und bereichernd mit dir zu plaudern.

Vielen Dank für diese schöne Zeit und die allerbesten Wünsche für die Zukunft!

Mögen dir deine so positive Einstellung und dein immerwährendes Lächeln die Türen öffnen und mögest du dein Glück in der alten Heimat finden.



RAFFAELA MENZINGER

“Vayas donde vayas, ve con tu corazón”
Confucio

Liebe Raffaela,

nach nur 3 Jahren müssen wir von dir Abschied nehmen! Es fällt nicht leicht, eine Powerfrau wie dich im Team zu verlieren.

Unter unseren Deutschkolleginnen warst du als unkomplizierte, kompetente und abenteuerlustige junge Frau bekannt, die mit Rucksack und Fahrrad Mexiko unsicher machte.

Von hohen Stundenzahlen und endlosen Korrekturarbeiten hast dich nie unterkriegen lassen. Zudem warst du bei all diesem Stress auch noch für ein Fussballspiel am Nachmittag oder einen Schwatz im Lehrerzimmer zu haben. Wer könnte das überbieten?

Wir danken dir für diesen unermüdlichen Einsatz und den frischen Wind, den du in die Schweizerschule gebracht hast!

Viel Erfolg und alles Gute für die Zukunft!



Servus und auf Wiedersehen

– Claudia Nodorf y Kathrin Gerber, profesoras de alemán en Secundaria

EMANUEL BÜHLER

Un suizo muy mexicano

Emanuel posee un corazón sencillo, así que es un hombre feliz, es un paciente maestro de artes manuales y un esposo y padre muy cariñoso y comprometido con su bonita familia. Él, junto con su esposa Eva, fomenta de manera activa la cultura en este hermoso país, ama la vida, la naturaleza y disfruta de cada momento como queriéndolo capturar en su mirada para cuando necesite traerlo de nuevo al presente. A veces también dibuja instantes en bocetos rápidos antes de que le escapen de la tinta.



Siempre transparente, un hombre ingenioso que resuelve lo que se le presente, tan respetuoso de todo y de todos, tan querido amigo que será muy difícil no extrañarte... Te llevas a México en la sangre y muy cerca de tu corazón.

– Paulina Zamudio, maestra de arte, campus CDMX

DORIS GEHRING

Si algo detesto de que tengamos extraordinarios profesores suizos en nuestra escuela es que se vayan. Y que se vayan tan rápido como Doris, quien apenas en tres años cambió el rumbo del departamento de Alemán y motivó a sus alumnos a salirse de las aulas, tomar las cámaras, filmar películas, mirarlás críticamente, irrumpir en los muros, hacer campañas de concientización sobre temas tan difíciles como necesarios...

Y es que Doris no sólo trabajó de manera directa y personal con l@s chic@s de Sec y CCH. También se tomó el tiempo de revisar las obras literarias en alemán que teníamos en nuestra mediateca y contabilizar que, en su gran mayoría, nuestrxs alumnxs sólo conocían obras digamos no muy recientes y, sobre todo, escritas por hombres. La urgencia de renovar la perspectiva desde la que se estudia el alemán —y su cultura e historia— en nuestro colegio fue una de las más fuertes banderas que defendió desde sus primeros minutos en México nuestra querida Frau Gehring.

Recuerdo que el primer año que llegó, las alumnas y alumnos en las primeras semanas de clases, se quejaban de que era “demasiado suiza”, “extremadamente estricta”... Nos regaña todo el tiempo, nos exige demasiado, me decían les chiques de mi grupo. Apenas un par de meses

después, l@s mismos alumn@s estaban totalmente enamorad@s de sus clase y su forma de trabajar; estaban siempre admiradxs de los temas que abordaba, de la manera en que los invitaba a cuestionar todo. “Sabe muchas cosas”, repiten siempre sus alumnos. “No sólo nos enseña alemán, sino historia, ética... hasta temas de educación sexual que nos urgía conocer”. Cuando una maestra es capaz de ir más allá de los contenidos de su clase y llega al fondo de la formación intelectual de un alumn@, me parece que ha logrado lo más valioso que una docente puede aspirar a hacer. Por eso me parece que Doris es alguien tan especial: su huella no será fácil de borrar por aquí.

Estoy segura que no sólo las y los chic@s extrañarán muchísimo sus clases. A lxs colegas que hemos estado cerca de ella también nos hará falta su sentido crítico, su humor y sensibilidad. ¡Que el futuro en Europa sea maravilloso, Doris! ¡Estoy segura que tus nuev@s alumnxs de cualquier lugar del mundo se transformarán después de conocerte!

- Nely Maldonado, profesora de español en CCH



MARCO BÖSCH

Querido Marco:

las despedidas nunca son fáciles, y mucho menos cuando dejas un vacío que será muy difícil de llenar. Sé que tienes un nuevo reto que te hará seguir creciendo como profesional y como persona y ten por seguro que no te deseo otra cosa más que mucho éxito en todo lo que hagas. Sabemos que te irá muy bien por esa forma tan especial que tienes de ver las cosas y por tu inquietud por seguir adelante. Todavía tienes un gran camino para llegar a donde quieres llegar; lo vas a lograr y lo sabes.

Hace 5 años no me podía imaginar todo lo que pasaría. Desde el primer día sabía que venías con mucha energía y esa energía fue renovadora para mí; me mostraste una nueva forma de enseñar y estar con los alumnos. Te agradezco esas enseñanzas que día a día me diste, tu excelente



organización para que todo saliera bien, las pláticas enriquecedoras, las aventuras, tu amistad y todo el apoyo que hizo que fuéramos tan buen equipo.

Aquí en el Colegio dejas tres generaciones de alumnos muy bien preparados que te agradecen la formación y la amistad que les brindaste. Ten por seguro que cada vez que vengas a México te faltarán días para visitar a todos los amigos que dejas, siempre te recibiremos con los brazos abiertos. Seguiremos en contacto; por lo pronto cerramos este capítulo, contentos con lo que logramos y construimos.

¡Te vamos a extrañar mucho! Bis Bald.

- Ursula Tommasi, maestra titular de P3

COPA HUMBOLDT, UNA GRAN EXPERIENCIA



Tuve la oportunidad de vivir una experiencia maravillosa en la Copa Humboldt de Guadalajara. Todo inició el miércoles 3 de abril cuando despedimos a la selección a las 7:00 a.m.

Yo llegué ese mismo día a Guadalajara y en el hotel me encontré con una mamá conocida de otro de los equipos. Nos coordinamos y nos fuimos juntas la mayoría de las veces a las competencias. Convivir con ella me ayudó a entender que la selección de nuestro Colegio tiene mucho mérito, ya que los demás equipos practican todo el tiempo juntos. En cambio, nuestros chicos practican en su respectivo plantel y después de que han sido seleccionados tienen un solo día para acoplarse.

La inauguración es maravillosa. Los seis equipos desfilan, entran las escoltas con las banderas de México, Suiza y Alemania. Se cantan los respectivos himnos. En ese momento deseé saber el himno suizo, pero me explicaron que la versión que habían tocado no se canta. También encienden el pebetero y sentí un entusiasmo y alegría indescriptibles. Habían dado inicio las competencias para las cuales se habían estado preparando desde septiembre.

La selección está en constante movimiento: las competencias de atletismo son en la mañana y en la tarde las de equipos. Conforme fue pasando el tiempo tratábamos de coordinarnos para echarle porras a los chicos de todas las categorías ya que hay partidos al mismo tiempo. También aprendí que la porra participa en el "fair play": por ejemplo, cuando hay tiros libres de basquetbol del equipo contrario, uno guarda silencio.

Tengo que confesar que sufrí "el síndrome de entrenador" haciendo comentarios y dando consejos en un par de ocasiones. Por esta actitud obtuve mi tercer aprendizaje que tomé de los directivos del Colegio: apoyar de manera ecuaníme.

Gracias a esta oportunidad pude palpar la disciplina y profesionalismo con los que los entrenadores forman a nuestra selección y logré vivir el lazo que se genera entre la porra suiza y sus jugadores después de haber dejado el corazón en la cancha... abriendo los brazos y levantándolos para aplaudir varias veces para al final gritar a todo pulmón: ¡Eeeeeeeeeeeh! ¡Uno, dos, tres - Suizo!

- Lina Balderas R., madre de familia



FECHAS IMPORTANTES

HASTA AGOSTO 2019

..... MÉXICO, CUERNAVACA Y QUERÉTARO

JULIO / AGOSTO	6 al 25	Vacaciones
AGOSTO	26	Inicio ciclo escolar 2019-20, las dos primeras horas con titular según horario

..... MÉXICO

MAYO	25	Schwimmfest (P1 a P3)
MAYO	28	Schwimmfest interno sin papás (PP)
MAYO	29	Despedida interna G19 y finales torneo de fútbol interno (todos/C3)
JUNIO	3 al 10	Exámenes ordinarios UNAM (C1 y C2)
JUNIO	13	Sporttag Kinder sin papás (K1 y K2)
JUNIO	15	17:30, Graduación C3 en el museo Soumaya, organización: Dirección y Padres de familia C3 (C3 e invitados)
JUNIO	21	10:30, Celebración fin de curso para 3° de Secundaria y último día de clases obligatorias para 3° Secundaria (S3)
JUNIO	21	Cierre Cursos Optativos 2018-19 (todos)
JUNIO	24 al 27	Examen de admisión a CCH (S3)
JUNIO	28	Sporttag Equipos sin papás (P1 a P3)
JULIO	1 al 3	Exámenes extraordinarios CCH (C1 y C2)
JULIO	4	Último día de clases obligatorias (Mat a S2)
JULIO	5	Fin del ciclo escolar para todos los niveles (Mat a Sec 2) y entrega de boletas (todos)

..... CUERNAVACA

MAYO-JUNIO	29 de mayo al 5 de junio	Campamento de graduación en el Bajío y la Rivera Nayarita (Prepa 3)
JUNIO	1	Schwimmfest (PP a S3)
JUNIO	7	Wasserfest (Maternal y KG)
JUNIO	14	Graduación de Preparatoria (Prepa 3)
JUNIO	15	Torneo Internacional de Vólibol Mixto (interesados)
JUNIO	21	Último día de clases obligatorias para 3° de Secundaria y Evento de Fin de Secundaria (S3)
JUNIO	28	Último día de clases obligatorias para 6° de Primaria y Evento de Fin de Primaria (P6)
JULIO	1 al 4	Días de proyecto en Primaria y Secundaria (Prim y S1/S2)
JULIO	5	09:00 Clausura del ciclo escolar con entrega de boletas (todos)

..... QUERÉTARO

MAYO	25	Schwimmfest (P1 a P3)
MAYO	26 al 30	Viaje de Graduación G3
JUNIO	1	Cambridge English: Advanced (G2)
JUNIO	7	Graduación G3
JUNIO	8	Cambridge First Certificate (C1)
JUNIO	15 y 16	Congreso: Educando un mundo cambiante
JUNIO	20	Festival de la Palabra
JUNIO	21	Ceremonia de Clausura S3
JUNIO	24 al 27	Exámenes de Admisión Preparatoria
JUNIO	26 y 27	Teatro P1/2 y P6
JUNIO	28	Ceremonia de Clausura P6
JULIO	1 al 3	Exámenes extraordinarios Preparatoria
JULIO	1 al 4	Días de Proyectos
JULIO	4	Último día de clases obligatorias (K1 a S2)
JULIO	5	Fin del ciclo escolar para todos los niveles